

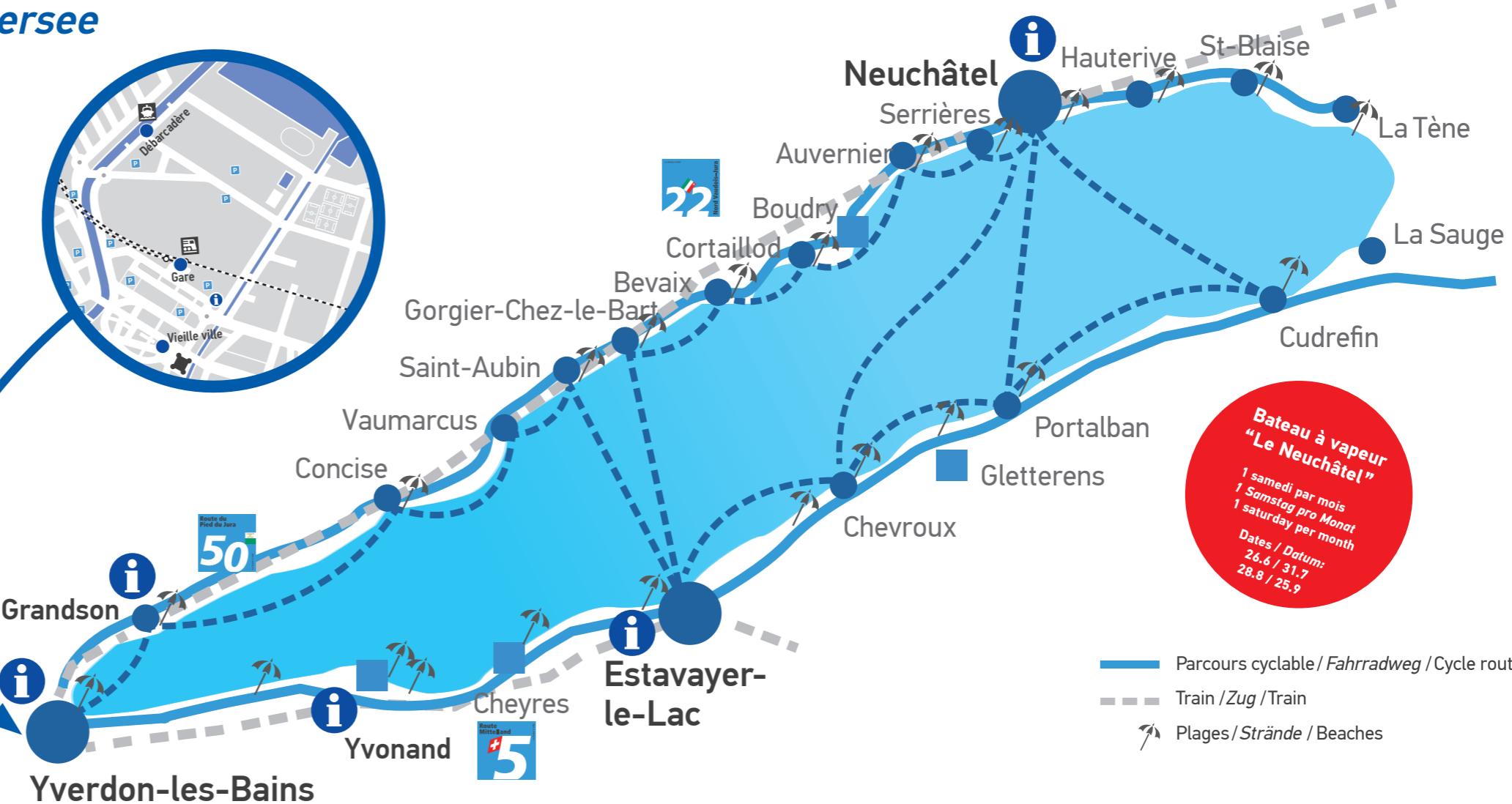
# Croisières sur le Lac de Neuchâtel

Kreuzfahrten auf dem Neuenburgersee

Cruises on Lake Neuchâtel

Carte  
journalière  
*Tageskarte*  
Day ticket  
**CHF 15.-**

En vente dans  
les offices du tourisme  
du Nord vaudois  
\*\*\*  
Erhältlich in den Tourismusbüros  
des Nord vaudois  
\*\*\*  
For sale in Tourist Offices  
of Nord vaudois



Bateau à vapeur  
"Le Neuchâtel"  
1 samedi par mois  
1 Samstag pro Monat  
1 saturday per month  
Dates / Datum:  
26.6 / 31.7  
28.8 / 25.9

## Horaire / Fahrplan / Timetable 05.06 - 26.09.2021\*

\*Sous réserve des mesures sanitaires / vorbehaltlich epidemiologischer Massnahmen wegen COVID-19  
\*Subject to health measures due to COVID-19

Yverdon-les-Bains – Estavayer-le-Lac		
Yverdon-les-Bains	9:15	14:25
Grandson	9:30	14:40
Concise	9:55	15:05
Vaumarcus	10:15	15:25
St-Aubin	10:20	15:30
Estavayer-le-Lac	10:50	16:00

Estavayer-le-Lac – Neuchâtel		
Estavayer-le-Lac	10:55	16:05
Gorgier/Chez-le-Bart	–	16:30
Bevaix	–	16:45
Cortaillod	–	16:58
Auvernier	–	17:18
Neuchâtel-Serrières	–	17:27
Chevroux	11:25	–
Neuchâtel	12:00	17:40

\*Ne circule pas le lundi / Verkehrt nicht an Montagen / Do not run on Mondays

\*En juin ne circule pas lundi et mardi / Im Juni verkehrt nicht an Montagen und Dienstagen / In June do not run on Mondays and Tuesdays

Neuchâtel – Estavayer-le-Lac		
Neuchâtel	9:10	14:15
Cudrefin	–	14:45
Portalban	–	15:05
Chevroux	–	15:25
Neuchâtel-Serrières	9:23	–
Auvernier	9:32	–
Cortaillod	9:52	–
Bevaix	10:05	–
Gorgier/Chez-le-Bart	10:20	–
Estavayer-le-Lac	10:45	15:55

Estavayer-le-Lac – Yverdon-les-Bains		
Estavayer-le-Lac	11:00	16:10
St-Aubin	11:25	16:35
Vaumarcus	11:30	16:40
Concise	11:50	17:00
Grandson	12:20	17:30
Yverdon-les-Bains	12:35	17:45

Vélos: un arrêt CHF 5.–/plusieurs arrêts (carte journalière): CHF 8.–. Attention, transport en nombre limité.

Fahrrad: eine Haltest. CHF 5.–/Mehrere Haltest. CHF 8.– (Tageskarte). Anzahl Fahrräder ist beschränkt.

Bicycles: one stop CHF 5.–/several stops CHF 8.– (day ticket). Limited number of bikes allowed.

Yverdon – Grandson – Yverdon		
Yverdon-les-Bains	13:20	
Grandson	13:55	
Yverdon-les-Bains	14:10	



### Vieille ville d'Yverdon-les-Bains

La Place Pestalozzi, cœur de la vieille ville piétonne, est l'une des plus belles places de Suisse. Les musées situés dans le château médiéval permettent de revivre l'histoire de la ville tandis que la Maison d'Ailleurs, musée de la science-fiction, et le Centre d'Art Contemporain baignent dans la culture moderne.

*Der Pestalozzi-Platz im Herzen der verkehrsfreien Altstadt ist einer der schönsten Plätze der Schweiz. Die im mittelalterlichen Schloss untergebrachten Museen ermöglichen, in die Stadtgeschichte einzutauchen, während das Science-Fiction-Museum Maison d'Ailleurs und das Zentrum für zeitgenössische Kunst der modernen Kultur gewidmet sind.*

The Place Pestalozzi, the heart of the pedestrian old town, is one of Switzerland's finest squares. The museums located in the medieval castle bring to life the town's history, while the Maison d'Ailleurs, a science fiction museum, and the Contemporary Art Centre plunge into modern culture.



### Tuk-Tuk City Tours

Réservez votre visite guidée personnelle à bord d'un tuk-tuk. Pour un simple trajet ou pour un tour, nos guides se tiennent à votre disposition.

*Buchen Sie Ihre persönliche Führung an Bord eines Tuk-Tuk. Unsere Führer stehen Ihnen für eine einfache Tour oder für einen grösseren Rundgang zur Verfügung.*

Book your personal guided tour aboard a tuk-tuk. Our guides are at your disposal for a simple trip or for a tour.

[www.yverdonlesbainsregion.ch/tuk-tuk/](http://www.yverdonlesbainsregion.ch/tuk-tuk/) +41 24 423 61 08

### Château et terroir à Grandson

Surplombant le lac de Neuchâtel, le deuxième plus grand château de Suisse est ouvert toute l'année aux visiteurs. Au cœur du bourg médiéval, la Maison des terroirs abrite l'Office du tourisme et propose la dégustation de crus du vignoble de Bonvillars et de produits typiques de la région.

*Das zweitgrösste Schloss der Schweiz leicht oberhalb des Neuenburgersees hat ganzjährig für Besucher geöffnet. Inmitten des mittelalterlichen Dorfs ist das Tourismusbüro im Maison des Terroirs untergebracht, wo man Weine aus dem Anbaugebiet von Bonvillars und regionaltypische Produkte probieren kann.*

Overlooking Lake Neuchâtel, the second largest castle in Switzerland is open to visitors all year round. The Maison des Terroirs in the centre of the mediaeval village, houses the Tourist Office and offers tastings of wines from the Bonvillars vineyards, as well as typical regional produce.

### Concise

Ce village viticole offre des attractions touristiques remarquables: ses vignerons, son port, sa plage et ses belles maisons pleine de charme. Un sentier balisé, le «Sentier du Cerf» permet de découvrir tous les secrets du village en s'amusant.

*Dieses Winzerdorf bietet einige bemerkenswerte touristische Attraktionen: seine Winzer, den Hafen, den Strand und die schönen Häuser mit Charme. Auf dem markierten «Hirschpfad» (Sentier du Cerf) kann man auf unterhaltsame Art alle Geheimnisse des Dorfes entdecken.*

This wine village offers major tourist attractions such as the wine cellars, the port, the beach and the beautiful, charming houses. The marked "Sentier du Cerf" (deer trail), reveals the secrets of the village while having fun.



### Cyclotourisme

La région du Nord vaudois est idéale pour la pratique du vélo et du VTT. De nombreux itinéraires permettent aux amateurs et au sportifs confirmés de parcourir les paysages variés du bord du lac, des vignobles et du Jura. Pour découvrir la ville et ses environs, l'Office du tourisme propose la location de deux vélos-cargo électriques. Divers modèles de vélos sont également disponibles à différents points de location.

*Die Region Nord vaudois ist ideal zum Velofahren und Biken. Zahlreiche markierte Wege ermöglichen Freizeit- und Sportradlern, die vielfältigen Landschaften am Seeufer, der Weinberge und des Juras zu erkunden. Zur Entdeckung der Stadt und ihrer Umgebung bietet das Tourismusbüro zwei elektrische Cargo-Bike zum Verleih an. Diverse Mietvelos sind ebenso an verschiedenen Verleih-Stationen erhältlich.*

The region of Nord vaudois is ideal for cycling and mountain biking. Numerous routes give amateurs and confirmed sportsmen alike the opportunity of covering the varied landscapes along the lake shores, in the vineyards and in the Jura mountains. For discovering the town and its vicinity on two wheels, the Tourist Office offers the rentals of two electric cargo bikes. Various models of bikes are also available at different rental points.



### Grande Cariçaie

Plus grande réserve naturelle lacustre de Suisse, la Grande Cariçaie s'étend sur toute la rive sud du Lac de Neuchâtel. On peut l'admirer depuis le bateau mais aussi la parcourir sur des sentiers didactiques au départ d'Yverdon-les-Bains et de Chevroux. Les animations, expositions et observatoires des centres nature de Champ-Pittet au sud, et La Sauge au nord, permettent de découvrir ses richesses.

*Die Grande Cariçaie, das grösste Seeuferfeuchtgebiet der Schweiz, erstreckt sich am gesamten Südufer des Neuenburgersees. Man kann es von einem Schiff aus bewundern, oder aber ab Yverdon-les-Bains oder Chevroux auf Lehrpfaden durchwandern. Die Naturführungen, Ausstellungen und Beobachtungsstellen von Champ-Pittet im Süden und La Sauge im Norden lassen einen den Reichtum der Natur entdecken.*

Switzerland's largest lakeside nature reserve, the Grande Cariçaie, stretches the whole way along the southern shore of the Lake of Neuchâtel. You can admire it from the boat but also walk through it on educational trails departing from Yverdon-les-Bains and Chevroux. The activities, exhibitions and observatories at the Nature Centre of Champ-Pittet to the south and at La Sauge to the north allow you to discover its riches.



### Croisière des trois lacs

Cette croisière inoubliable navigue sur les lacs de Bienn, de Neuchâtel et de Morat. Les canaux de la Broye et de la Thielle ainsi que l'Aar font que ces lacs communiquent entre eux et forment une voie navigable unique.

*Unvergessliche Rundfahrt auf dem Bieler-, Neuenburger- und Murtensee. Die Kanäle Broye und Zihl und der Fluss Aare verbinden die Seen zu einem einzigartigen Wasserweg.*

This unforgettable cruise takes you on the Lakes of Biel, Neuchâtel and Murten. The channels Broye and Zihl as well as the Aare River link the lakes and create a unique waterway.